

**Dr. Anton Pichler | Dr. Walter Steinmair | Dr. Helmuth Knoll**

Sparkassenstraße 18 Via Cassa di Risparmio

I-39100 Bozen | Bolzano

T 0471.306.411 | F 0471.976.462

E [info@interconsult.bz.it](mailto:info@interconsult.bz.it)

I [www.interconsult.bz.it](http://www.interconsult.bz.it)

Steuer-, MwSt.-Nr. | Cod. fisc. Part. IVA 02529080216

RS 17/20

Bozen, den 30.03.2020

## Unterstützungsmaßnahmen für Freiberufler mit eigener Kassa

Das Gesetzesdekret "Cura Italia" (G.D. 18/2020) ermöglicht es Freiberuflern, die in eigenen Berufsverzeichnissen eingetragen sind, für finanzielle Unterstützungsmaßnahmen sowie für Erleichterungen bei der Kreditgewährung anzusuchen. Weiters können sie auch in den Genuss des 300-Mio.-Fond für das Einkommen aus letzter Instanz kommen.

**Der Antrag für die Gewährung von 600 Euro je eingeschriebenem Mitglied bis zur Erschöpfung des diesbezüglichen Fonds, kann auf der Internetseite der jeweiligen Pensionskasse eingereicht werden. Alle in den nachfolgend aufgelisteten Kassen eingeschriebenen Mitglieder können hierfür ansuchen.**

Darüber hinaus haben die verschiedenen Pensionskassen der Freiberufler folgende sog. "politiche di welfare" genehmigt, die in die nachfolgenden drei Kategorien unterteilt werden können:

- Sofortmaßnahmen (z.B. Aussetzung von Zahlungen und Obliegenheiten);
- Hilfsmaßnahmen im Falle von Ansteckung mit oder Quarantäne wegen Covid-19;
- Hilfeleistungen bei eventuellen Problemen, z.B. bei Liquiditätsengpässen.

Die (zum Zeitpunkt der Abfassung dieses Rundschreibens) ausgearbeiteten Wohlfahrtsmaßnahmen von Seiten der verschiedenen Pensionskassen sind nachfolgend zusammengefasst. **Für weitere Einzelheiten sowie für neu eingeführte Maßnahmen bitten wir Sie, die jeweilige Internetseite zur Rate zu ziehen.**

### INARCASSA – Pensionskasse der Ingenieure und Architekten

<https://www.inarcassa.it/>

Sofort-  
maßnahmen

• **Aufschub von Zahlungsfristen:**

- Mindestbeiträge für das Jahr 2020: 1. und 2. Rate dieser Beitragszahlungen können innerhalb 31.12.2020 entrichtet werden;
- Aussetzung der bimestralen Saldoraten (Rate zum 30.04. sowie zum 30.06.). Wiederaufnahme der Zahlung ab dem 31.08.2020 (letzte Rate 30.04.2021, keine Strafen für Verzögerungen bis zum 30.04.2021).

• **Rateisierung der Saldozahlung 2018:**

	<p>Verschiebung der 1. Rate (31.03.) auf den 31.07.2020 sowie der letzten Rate auf den 31.03.2021.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zahlungen des Zeitraums <b>01.03. bis 30.06.2020</b>: alle Zahlungen, die in den Zeitraum vom 01.03. bis zum 30.06.2020 (Ratenzahlungen von laufenden Tilgungsplänen, neue Belastungen) fallen, sind ausgesetzt. Wiederaufnahme der Zahlung ab dem 31.07.2020 (keine Zinsen).</li> </ul>
Hilfsmaßnahmen im Falle von Ansteckung oder Quarantäne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• einmalige <b>Zahlung</b> zugunsten der Kernfamilie oder eines oder mehrerer Familienmitglieder (Ehegatte oder Kinder, die Anrecht auf die Hinterbliebenenrente haben) des eingeschriebenen oder pensionierten Mitgliedes, das positiv auf COVID-19 getestet wurde:             <ol style="list-style-type: none"> <li>a) 5.000 Euro im Todesfall;</li> <li>b) 3.000 Euro im Falle eines Krankenhausaufenthaltes;</li> <li>c) 1.500 Euro im Falle eines positiven Test-Ergebnisses ohne Krankenhausaufenthalt.</li> </ol> </li> <li>• <b>Gesundheitsfürsorge</b>: Abdeckung von Krankenhausaufenthalten, die aufgrund der Krankheit notwendig waren → für die regulär eingeschriebenen sowie für die pensionierten Mitglieder wird im Falle eines Krankenhausaufenthaltes aufgrund von Coronavirus eine tägliche Entschädigung von 30 Euro bis zu maximal 30 Tage gewährt</li> </ul>
Hilfestellung bei Problemen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufstockung des Wohlfahrtsbudgets auf <b>100 Mio. Euro</b> (zurzeit: 42 Mio. Euro);</li> <li>• bis zum 31.12.2020 Aussetzung der Einhebungs- sowie der Feststellungsverfahren (Ausnahme: bereits begonnene Eintreibungen sowie Strafverfolgungen);</li> <li>• Ausstellung des <b>Zertifikates „certificato di regolarità contributiva“</b> auch an jene Mitglieder, deren Schuldeneintreibung bereits der Einhebungsstelle übergeben wurde.</li> </ul>

**ENPAM – Pensionskasse der Ärzte und der Zahnärzte**

<https://www.enpam.it/>

Sofortmaßnahmen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufschiebung der Beitragszahlungen sowie der Raten vom 30.04 auf den <b>30.09.2020</b> → Aufschiebung auch der Zahlungszeitpunkte der <b>nachfolgenden Raten</b>:             <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Quote A: 31.10., 30.11. und 31.12.2020;</li> <li>b) Quote B: 5./ letzte Rate wurde auf den 30.11.2020 festgesetzt.</li> </ol> </li> <li>• <b>Monatlich 1.000 Euro</b> für Freiberufler als auch für Ärzte in intramoenia, die einen Umsatzeinbruch von mehr als 33% erlitten haben (Vergleich zwischen dem 4. Trimester 2019 und dem Zeitraum zwischen dem 21.02.2020 und dem Datum der</li> </ul>
-----------------	---

	Antragsstellung); max. 3 Monate lang. Weitere Details finden Sie unter <a href="https://www.enpam.it/comefareper/covid-19/bonusEnpam/">https://www.enpam.it/comefareper/covid-19/bonusEnpam/</a> .
Hilfsmaßnahmen im Falle von Ansteckung oder Quarantäne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Für <b>nur freiberuflich tätige</b> Ärzte und Zahnärzte: im Falle einer von der Gesundheitsbehörde angeordneten <b>Quarantäne</b>, wird ein Einkommensersatzbeitrag in Höhe von 82,78 Euro/Tag (ca. 2.400 Euro pro Monat) gewährt → die Beantragung erfolgt mittels eines spezifischen Formulars;</li> <li>• für <b>konventionierte</b> Ärzte und Zahnärzte: die Pensionskasse gewährt zur Deckung der Kosten für die Vertretung oder zum Ausgleich des Verdienstausfalls eine tägliche Entschädigung. Für das Inkrafttreten dieser Maßnahme bedarf es jedoch einer ministeriellen Genehmigung;</li> <li>• für die spezifischen Schutzmaßnahmen im Falle von Krankheit und Quarantäne, die für die <b>anderen Kategorien von Ärzten</b> und Zahnärzten vorgesehen sind, wird auf die Internetseite der Pensionskasse verweisen.</li> </ul>

### ENASARCO – Pensionskasse der Agenten und Handelsvertreter

<http://www.enasarco.it/>

Hilfsmaßnahmen im Falle von Ansteckung oder Quarantäne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Berücksichtigung unter den <b>Krankenhausaufenthalten</b>, die von Seiten der Zusatzkrankenversicherung gedeckt sind, auch der positiven Covid-19-Fälle.</li> </ul>
Hilfestellung bei Problemen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zugunsten der Vertreter wurde ein <b>wirtschaftlicher Fond</b> in Höhe von 8,42 Mio. Euro eingerichtet.</li> </ul>

### CF – Pensionskasse der Rechtsanwälte (cassa forense)

<http://www.cassaforense.it/>

Sofortmaßnahmen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufschiebung aller Zahlungen sowie aller Obliegenheiten des Zeitraums 11.03.2020 - 30.09.2020 <b>bis zum 30.09.2020 ohne dass dafür Zinsen oder Strafen verrechnet werden.</b></li> </ul>
Hilfsmaßnahmen im Falle von Ansteckung oder Quarantäne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kostenlose Aktivierung der sog. <b>Card Vis-Valore bei Sanità srl</b> um in den Genuss eines Preisnachlasses zu kommen wenn man Leistungen bei konventionierten Sanitätseinrichtungen beansprucht;</li> <li>• <b>Telefon- oder Videoberatung</b> von Seiten der Gesellschaft AON falls Symptome von COVID-19 auftreten.</li> </ul>

**ENPAP – Pensionskasse der Psychologen**  
<https://www.enpap.it/>

Sofort- maßnahmen	<p>Aussetzung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• von Obliegenheiten und Zahlungen, die zwischen dem 23.02. und dem 30.04.2020 fällig sind;</li> <li>• von Forderungsrückerstattungen und</li> <li>• von laufenden Ratenzahlungen (Wiederaufnahme der entsprechenden Zahlung ab Mai 2020).</li> </ul> <p>Die ausgesetzten Zahlungen sind dann fällig:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) als einmalige Zahlung innerhalb 31.05.2020;</li> <li>b) in 5 monatlichen gleichhohen Raten (ohne Strafen und Zinsen).</li> </ol> <p>Falls die Zahlungen für die Bereitstellung von Sozialversicherungs- oder Wohlfahrtsleistungen, die das Mitglied bereits beantragt hat, zweckmäßig sind, wird die Aussetzung nicht gewährt.</p>
Hilfsmaßnahmen im Falle von Ansteckung oder Quarantäne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Für die, aus medizinischen Gründen, verhängte Quarantäne kann <b>Krankengeld</b> beantragt werden;</li> <li>• <b>Tagesgeld</b> für Kranke sowie für in Quarantäne überstellte Patienten;</li> <li>• im Falle des Todes eines Mitglieds erhalten die <b>Erben eine entsprechende Entschädigung</b>.</li> </ul>

**CIPAG – Pensionskasse der Geometer**  
<http://www.cipag.it/>

Sofort- maßnahmen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufschieb aller anstehenden Zahlung <b>bis zum Monat Mai</b> und <b>automatische Verlängerung</b> falls es ein eventuelles Andauern der sanitären Notsituation erforderlich macht;</li> <li>• Die ausgesetzten Zahlungen können mittels <b>Ratenzahlungen</b> (ohne Verrechnung von Zinsen und Strafen) durchgeführt werden;</li> </ul>
Hilfsmaßnahmen im Falle von Ansteckung oder Quarantäne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• je nach Schwere des vorliegenden Falls, Gewährung einer zusätzlichen medizinischen Unterstützungsmaßnahme <b>zwischen 1.000 und 10.000 Euro</b>;</li> <li>• fachärztliche Fernberatung für jegliche Krankheit;</li> <li>• zusätzlich zum Tagesgeld wird eine <b>wirtschaftliche Unterstützung</b> für am Virus erkrankten Geometer (auch für diejenigen, die nicht die Grundversicherungspolizze erweitert haben) gewährt. Diese besteht in einer variablen Vergütung, die von der Schwere des vorliegenden Falls abhängt:             <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Entschädigung aufgrund Intensivpflege;</li> <li>b) Krankenhausaufwandsentschädigung im Falle einer Ansteckung mit Covid-19;</li> <li>c) Entschädigung aufgrund von häuslicher Isolation.</li> </ol> </li> </ul>

Hilfestellung bei Problemen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unterstützung bei der Beantragung von Mikrokrediten.</li> </ul>
-----------------------------	--

**EPAP – Pensionskasse die mehrere Kategorien vereint**  
(Geologen, Agronomen, Chemiker, Physiker, Aktuare)  
<https://www.epap.it/>

Sofortmaßnahmen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• alle Obliegenheiten sowie die Zahlungen der im Zeitraum vom 23.02. bis zum 30.06.2020 fälligen Sozialversicherungs- und Wohlfahrtsbeiträge sind ausgesetzt;             <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ Die Zahlung erfolgt ab dem 01.07.2020 mittels Ratenzahlung (5 gleich hohe Raten) ohne Strafen und Zinsen;</li> </ul> </li> <li>• Die für den Zeitraum vom 23.02. bis 30.06.2020 vorgesehenen Ratenzahlungen laut laufender Rückzahlungen werden bis zum 01.07.2020 aufgeschoben.</li> </ul>
-----------------	---

Hilfsmaßnahmen im Falle von Ansteckung oder Quarantäne	Unterzeichnung der Polizze Emapi
--	----------------------------------

**ENPAB – Pensionskasse der Biologen**  
<https://www.enpab.it/>

Sofortmaßnahmen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Aussetzung der zwischen dem 10.03. und 30.06.2020</b> fälligen Ratenzahlungen: die Pensionskasse setzt sich mit den Mitgliedern, die für diese Aussetzung optiert haben, in Verbindung, um die neuen Fälligkeiten festzulegen;</li> <li>• für sog. <b>Pauschalbesteuerte "Minimi"</b> kann die Akkontozahlung im April und Juni ausgesetzt werden.</li> </ul>
-----------------	---

Hilfsmaßnahmen im Falle von Ansteckung oder Quarantäne	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plan zum Gesundheitsschutz von Seiten der <b>Emapi</b>;</li> <li>• Deckung schwerer Krankheiten und Naturkatastrophen;</li> <li>• Gleichstellung sowohl des in Quarantäne als auch des dauerhaft zu Hause verbrachten Zeitraums mit Krankheit ➔ Anerkennung einer wirtschaftlichen <b>Entschädigung</b>, die auch mit anderen Versicherungen kumulierbar ist.</li> </ul>
--	---

Hilfestellung bei Problemen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• unentgeltlicher Beistand in Steuerangelegenheiten für alle Eingeschriebenen, die dem sog. Pauschalbesteuerungssystem "Forfettario" unterliegen (die Einkommensgrenze von 30.000,00 Euro wird dabei nicht berücksichtigt);</li> </ul>
-----------------------------	---

<b>ENPAV – Pensionskasse der Tierärzte</b> <a href="https://www.enpav.it/">https://www.enpav.it/</a>	
Sofort- maßnahmen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Bis September 2020</b> wurden alle Zahlungsfristen in Bezug auf Beiträge sowie alle laufenden Ratenzahlungen für den Rückkauf, Wiedervereinigungen und in der Vergangenheit angereifte Beiträge eingefroren;</li> <li>• Bis September 2020 wurden auch die Darlehensraten ausgesetzt, die von der Pensionskasse gewährt wurden.</li> </ul>
Hilfsmaßnahmen im Falle von Ansteckung oder Quarantäne	<p>Bereitstellung von außerordentlichen <b>wirtschaftlichen Subventionen</b>:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) im Falle einer Quarantäne oder einer obligatorischen Isolierung zu Hause: 1.000 Euro;</li> <li>b) im Falle eines Krankenhausaufenthaltes, aber nicht auf der Intensivstation: 2.000 Euro;</li> <li>c) im Falle eines Krankenhausaufenthaltes auf der Intensivstation: 4.000 Euro.</li> </ol>
Hilfestellung bei Problemen	<p><b>Begünstigte Finanzierungen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sind Darlehen, die bis zur Erschöpfung des außerordentlichen Fonds, in Höhe von <b>maximal 10.000 Euro</b> gewährt werden können;</li> <li>• Diejenigen, die in den ersten drei Monaten des laufenden Jahres einen <b>Umsatzrückgang von 30%</b> gegenüber dem letzten Quartal 2019 erlitten haben, können in den Genuss dieser Kredite kommen.</li> </ul> <p>Die Formulare sowie die Modalitäten für die Antragsstellung werden innerhalb des Monats April verfügbar sein.</p>

Auch folgende Pensionskassen der Freiberufler sehen entsprechende Maßnahmen vor (genauere Angaben können der jeweils angeführten Internetseite entnommen werden):

- EPPI – Periti industriali <https://www.eppi.it/>
- ENPACL – Arbeitsrechtsberater <https://www.enpacl.it/>
- Cassa notariato – Notare <http://www.cassanotariato.it/>
- CNPR – Ragionieri <https://www.cassaragionieri.it/>

Mit freundlichen Grüßen,

Interconsult – Pichler Steinmair Knoll

Dr. Anton Pichler | Dr. Walter Steinmair | Dr. Helmuth Knoll

  